

## 三島喜美代

日期: 2021 年 2 月 9 日 - 3 月 21 日 [春節休館: 2 月 12 日 - 15 日]

地點: SHOP Taka Ishii Gallery (香港)

參觀時間採預約制。請電郵至 [tighk@takaishiigallery.com](mailto:tighk@takaishiigallery.com)

SHOP Taka Ishii Gallery 將於 2021 年 2 月 9 日 (二) 至 3 月 21 日 (日) 期間, 舉辦日本當代藝術家三島喜美代個人展覽。為回應西方的藝術運動, 如「無形式藝術」、抽象表現主義和普普等, 三島自 1950 年代建立了以拼貼和重複圖像等手法。在過去的六十年間, 藝術家一直致力探索我們與物質化的「資訊」之間的關係。本展覽將展出三島於 1960 至 1970 年代繪畫的早期畫作, 以及她最新的陶瓷作品。

*我擔心我們的生活會被淹沒在垃圾海中。*

三島喜美代《當代黏土：新世紀的日本陶瓷》，波士頓美術館出版，2005 年，p. 22

融合拼貼與油畫的作品是三島 1960 年代的創作標誌。大型油畫作品《Work 65-H》(1965 年) 和《Work 66-Y》(1966 年) 均使用了雜誌印刷品。透過引用重複的印刷字和人體圖像, 作品反映出她對資訊氾濫的社會的恐懼。自 1971 年起, 她將這持續的藝術主題延伸至陶藝創作, 並以絲網印刷的技術或仔細的手繪技巧, 把日常生活中接觸到的出版物複製到薄薄的粘土上。破舊的紙皮箱、以廢紙包裝的玻璃瓶, 一疊疊變得皺皺的出版物等都是她「易碎印刷品」的典範。三島的陶瓷作品富有諷刺和幽默意味, 它象徵著資訊獲得快速消耗品形態的物化過程, 同時見證盛載資訊的物體成為廢物的命運。然而, 當印刷品化身為精美的陶瓷, 曾經被我們丟棄的資訊變得需要格外小心處理, 從而使觀者反思集體性的消費主義行為。

1932 年生於大阪, 三島喜美代現於大阪及岐阜市生活和工作。三島童年時目睹了她身處的城市遭受大規模轟炸。她在二戰時期因見證毀滅性景象而產生焦慮, 戰後轉而把情緒投射到經濟發展所帶來的資訊氾濫現象, 其中廣告傳單, 報紙和雜誌等為生活各方面源源不絕地提供信息。由於母親反對她從事醫學研究, 她進而醉心繪畫。1951 年高中畢業後, 她加入了以三島茂司為首的 Atelier Montagne 洋畫研究所, 並於 1954 年至 1969 年間加入了獨立美術協會。她後來嫁給了三島茂司, 後者曾受具體美術協會的領導者吉原治良指導。三島夫婦在創作上互相啟發。1986 年, 三島喜美代獲取洛克菲勒基金會亞洲文化協會獎學金, 前赴紐約生活和工作了一年。

三島將參與由 2021 年 4 月至 9 月於東京森美術館舉辦的群展——「另一種能量：繼續挑戰的力量——來自世界各地的 16 位女藝術家」。她的個展包括在三重縣的伊勢現代美術館展 (2004 年)。三島亦參與了「當代日本藝術」展 (藝術歷史博物館, 日內瓦, 1983 年)、「當代日本陶瓷」展 (埃弗森藝術博物館, 紐約, 1992 年) 和國際巡迴展覽, 日本—巴西 (聖保羅藝術博物館, 1998 年) 等。她的作品被眾多機構納入永久收藏, 包括埃弗森藝術博物館 (紐約)、亞洲文化協會 (紐約)、佛羅里達州的塞繆爾·P·哈恩藝術博物館、西班牙的奧洛特藝術博物館、馬薩諸塞州的史密斯學院、賽努奇博物館 (巴黎)、阿里亞娜博物 (日內瓦)、韓國文化藝術基金會 (首爾)、東京當代藝術博物館、大阪國立美術館、Benesse Art Site (直島)、京都國立現代美術館、M+ (香港) 等。



Kimiyo Mishima

"Work 66-Y", 1966

Mixed on media

162.5 x 131 cm

© Kimiyo Mishima

Courtesy of Bijutsu Shiryo Center Co., Ltd.



Kimiyo Mishima

"Box Coca Cola Zero 19", 2019

Printed and painted ceramic

20 x 43 x 39 cm

© Kimiyo Mishima

Photo: Kenji Takahashi

SHOP Taka Ishii Gallery Inquiries: Stephanie Ho  
Shops 4A & 4B, UG/F, Bo Fung Mansion, No.1 St. Francis Yard, Wan Chai, Hong Kong  
tel +852 3619 0011 / fax +852 3618 9824 / web [www.takaishiigallery.com](http://www.takaishiigallery.com) / email [tighk@takaishiigallery.com](mailto:tighk@takaishiigallery.com)